

## EXPLANATION, ALTERATION OR SUPPLEMENTATION OF DOCUMENTATION OF PROCUREMENT PROCEDURE NO. III

for a below-the-threshold public supply contract named

### Expansion of infrastructure capacities for measuring mixed phenomena II.

The tender procedure was published in the Tenders Electronic Daily under the contract registration number:

**Z2024-053200**

(hereinafter referred to as the „**public contract**“)

#### THE CONTRACTING AUTHORITY:

**Charles University**

**Faculty of Mathematics and Physics**

Company Reg. No: 00216208

Registered office: Ovocný trh 560/5, 116 36 Praha 1

(hereinafter referred to as the „**Contracting Authority**“)

#### THE REPRESENTATIVE OF THE CONTRACTING AUTHORITY:

**KOUKAL LEGAL, advokátní kancelář s.r.o.**

Company Reg.: 10800387

Registered office: Brno, Příkop 834/8, PSČ 602 00

phone: +420 606 113 974

e-mail: vz@koukallegal.cz

Data box ID: gnqnuj2

(hereinafter referred to as the „**Representative of the Contracting Authority**“)

The Representative of the Contracting Authority when performing actions pursuant to Act No. 134/2016 Coll., on the awarding of public contracts, as amended (hereinafter referred to as "**the Act**"), related to the awarding procedure of public contract is **KOUKAL LEGAL, advokátní kancelář s.r.o.**

## EXPLANATION, ALTERATION OR SUPPLEMENTATION OF PROCUREMENT DOCUMENTATION

The Contracting Authority explains, alters or supplements the documentation of procurement procedure based on the economic operator's request according to Section 98 or 99 of the Act as follows:

### Question No. 1

*We are a company from United States and are interested in submitting a bid to your Tender:*

*[https://zakazky.cuni.cz/contract\\_display\\_9353.html?lang=en](https://zakazky.cuni.cz/contract_display_9353.html?lang=en) (for Lot No. 1)*

*We have a question and a problem with regard to the currency of quotation. We are only able to submit a quote in USD, and we would need to receive payment for the product in USD. We are unable to submit an offer in CZK. Could you please allow us to submit our bid in USD?*

*And accordingly please let us know what is the maximum USD limit for Lot No. 1 of this tender.*

*We look forward to hear from you.*

### Answer

*The Contracting Authority insists on the text of the documentation of procurement procedure. Tender price can only be submitted in CZK.*

## CHANGE OF TIME LIMIT FOR THE SUBMISSION OF TENDERS

The Contracting Authority points out that the deadline for submission of tender in accordance with the Section 99 (2) of the Act do not change.

In Prague

---

**Charles University**  
**Faculty of Mathematics and Physics**  
pp KOUKAL LEGAL, advokátní kancelář  
s.r.o.  
JUDr. Pavel Koukal, Managing Partner